



Betriebsanleitung Naudojimo Instrukcijos

SAFEFLEX SF



Betriebsanleitung

Original Betriebsanleitung

Vorrichtung zum sicheren Trennen von Steinen

SAFEFLEX SF

Inhalt

1	Sicherheit.....	3
1.1	Sicherheitshinweise.....	3
1.2	Sicherheitskennzeichnung.....	3
1.3	Persönliche Sicherheitsmaßnahmen.....	4
1.4	Schutzausrüstung.....	4
1.5	Unfallschutz.....	4
1.6	Sicherheit im Betrieb.....	4
1.6.1	Eigenmächtige Umbauten.....	5
2	Allgemeines.....	5
2.1	Bestimmungsgemäßer Einsatz.....	5
2.2	Übersicht und Aufbau.....	6
3	Installation.....	6
4	Bedienung.....	7
4.1	Allgemein.....	7
4.2	Höhenverstellung des Fuß-Trittblechtes.....	7
4.3	Schneide-/Trennarbeit.....	8
5	Wartung und Pflege.....	9
5.1	Wartung.....	9
5.1.1	Mechanik.....	9
5.2	Reparaturen.....	9
5.3	Hinweis zur Vermietung/Verleihung von PROBST-Geräten.....	9

1 Sicherheit

1.1 Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

Bezeichnet eine Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod und schwerste Verletzungen die Folge.



Gefährliche Situation!

Bezeichnet eine gefährliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, können Verletzungen oder Sachschäden die Folge sein.



Verbot!

Bezeichnet ein Verbot. Wenn es nicht eingehalten wird, sind Tod und schwerste Verletzungen, oder Sachschäden die Folge.



Wichtige Informationen oder nützliche Tipps zum Gebrauch.

1.2 Sicherheitskennzeichnung

WARNZEICHEN

Symbol	Bedeutung	Bestell-Nr.	Größe
	Quetschgefahr der Hände.	2904.0221	30 x 30 mm
		2904.0220	50 x 50 mm
		2904.0107	80 x 80 mm

GEBOTSZEICHEN

Symbol	Bedeutung	Bestell-Nr.	Größe
	Jeder Bediener muss die Bedienungsanleitung für das Gerät mit den Sicherheitsvorschriften gelesen und verstanden haben.	2904.0665	Ø 30 mm
		2904.0666	Ø 50 mm
	Gehör- und Augenschutz tragen.	2904.0547	Ø 50 mm
	Atemschutz tragen.	2904.0776	Ø 30 mm

1.3 Persönliche Sicherheitsmaßnahmen



- Jeder Bediener muss die Bedienungsanleitung für das Gerät mit den Sicherheitsvorschriften gelesen und verstanden haben.
- Das Gerät und alle übergeordneten Geräte in/an die das Gerät eingebaut ist, dürfen nur von dafür beauftragten und qualifizierten Personen betrieben werden.



- Es dürfen nur Geräte mit Handgriffen manuell geführt werden.

1.4 Schutzausrüstung

Die Schutzausrüstung besteht gemäß den sicherheitstechnischen Anforderungen aus:

- Schutzkleidung
- Schutzhandschuhe
- Sicherheitsschuhe
- Gehör- und Augenschutz
- Atemschutz

1.5 Unfallschutz



- Arbeitsbereich für unbefugte Personen, insbesondere Kinder, weiträumig absichern.
- Vorsicht bei Gewitter!



- Arbeitsbereich ausreichend beleuchten.
- Vorsicht bei nassen, angefrorenen oder verschmutzten Baustoffen.



- Das Arbeiten mit dem Gerät bei Witterungsverhältnissen unter 3 °C (37,5 °F) ist verboten! Es besteht die Gefahr des Abrutschens der Greifgüter bedingt durch Nässe oder Vereisung.

1.6 Sicherheit im Betrieb



- **Vor dem Arbeiten mit dem Gerät ist unbedingt die separate Betriebsanleitung des Trenn-/Winkelschleifers zu beachten.**



- **Trenn-/Winkelschleifer** darf nur von Personen betrieben werden, die mit der Maschine und seiner Handhabung vertraut sind.
- Wird der **Trenn-/Winkelschleifer** nicht benutzt, ist er so abzustellen, dass niemand gefährdet wird. Motorgerät vor unbefugtem Zugriff sichern.



- Der Einsatz schall-emittierender Motorgeräte kann durch nationale wie auch örtliche oder lokale Vorschriften zeitlich begrenzt sein.

1.6.1 Eigenmächtige Umbauten



Eigenmächtige Umbauten am Gerät oder der Einsatz von eventuell selbstgebauten Zusatzvorrichtungen gefährden Leib und Leben und sind deshalb grundsätzlich verboten!

2 Allgemeines

2.1 Bestimmungsgemäßer Einsatz



- Das Gerät darf nur für den in der Bedienungsanleitung beschriebenen bestimmungsgemäßen Einsatz, unter Einhaltung der gültigen Sicherheitsvorschriften und unter Einhaltung der dementsprechenden gesetzlichen Bestimmungen und den der Konformitätserklärung verwendet werden.
- Jeder anderweitige Einsatz gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist **verboten!**
- Die am Einsatzort gültigen gesetzlichen Sicherheits- und Unfallvorschriften müssen zusätzlich eingehalten werden.



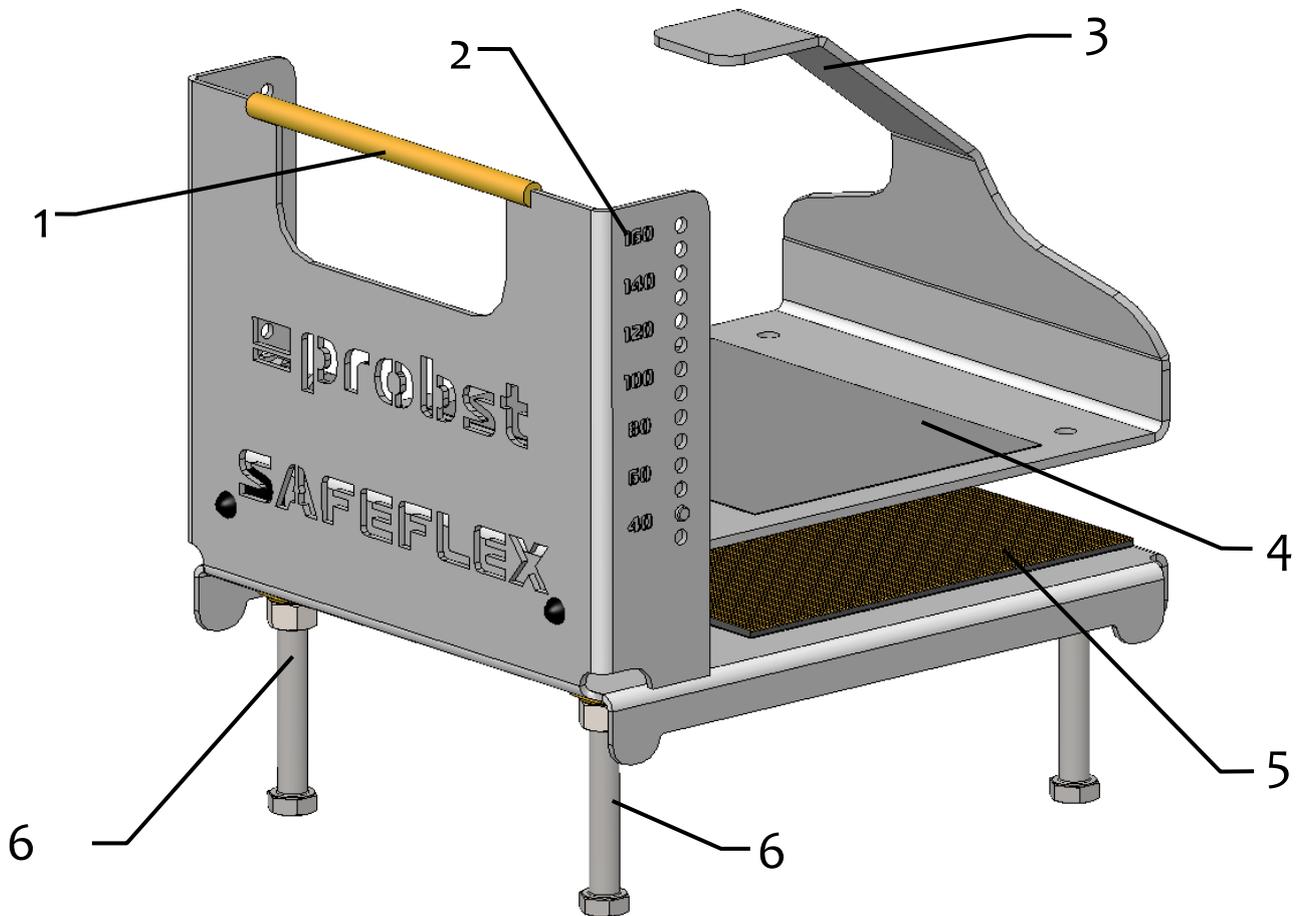
Der Anwender **muss** sich vor jedem Einsatz vergewissern, dass:

- das Gerät für den vorgesehenen Einsatz geeignet ist
- sich im ordnungsgemäßen Zustand befindet
- die zu hebenden Lasten für das Heben geeignet sind

In Zweifelsfällen setzen Sie sich vor der Inbetriebnahme mit dem Hersteller in Verbindung.

- Das Gerät **SAFEFLEX SF** ist ausschließlich zum sicheren fixieren von Baustoffen, wie z.B. Pflastersteine geeignet, um diese anschließend mit einem geeigneten Trenn-/Winkelschleifer zu trennen (schneiden).

2.2 Übersicht und Aufbau



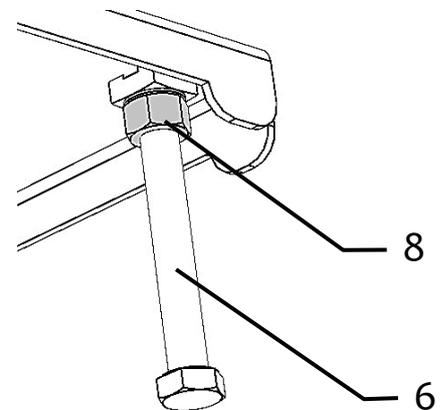
- | | |
|--|---|
| 1. Transportgriff (zum Tragen des SAFEFLEX SF) | 4. Fuß-Trittblech |
| 2. Skala für Höhenverstellung des Trittblechs | 5. Auflageblech für Baustoffe |
| 3. Schutzbügel | 6. Abstützfüße (zur Erhöhung der Arbeitshöhe) |

3 Installation



Zum ergonomischeren Arbeiten kann das Fuß-Trittblech (4) durch die Nachrüstung der beiliegenden Abstützfüße (6) etwas erhöht werden.

Hierzu müssen alle Stützfüße (6) in die Gewindelöcher auf der Geräteunterseite bis auf Anschlag eingeschraubt und anschließend mit den Kontermuttern (8) gesichert werden.



4 Bedienung

4.1 Allgemein



Es müssen unbedingt die Sicherheits- und Bedienungshinweise in der Bedienungsanleitung des Trenn-/Winkelschleifers beachtet werden.

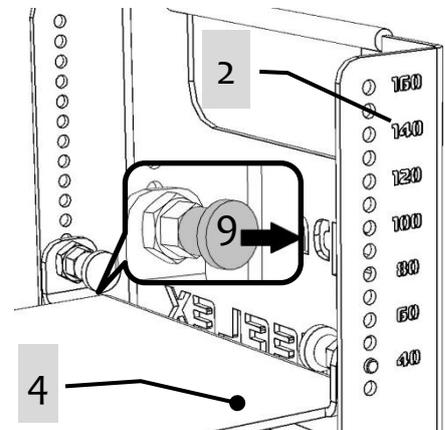


Die Verwendung des Gerätes SAFEFLEX SF darf nur auf ebenem, waagrechtm und festem Untergrund erfolgen.

Das Gerät muss während der Schneidearbeit (mit dem Trenn-/Winkelschleifer) absolut sicher stehen, um ein Umkippen zu vermeiden. Ansonsten besteht Unfallgefahr!

4.2 Höhenverstellung des Fuß-Trittleches

- Je nach Dicke der Baustoffe (Pflastersteine), muss das Fuß-Trittlech (4) entsprechend der Skala (2) auf beiden Seiten gleichermaßen eingestellt werden.
- Hierzu werden die beiden Federstecker (9) etwas heraus gezogen und anschließend um 180° verdreht.
- Fuß-Trittlech (4) auf die entsprechende Höhe einstellen und anschließend wieder durch Einrasten der Federstecker (9) sichern.



4.3 Schneide-/Trennarbeit



Vor Beginn der Schneidearbeit muss überprüft werden, ob der Baustoff (Pflasterstein) ausreichend zwischen Fuß-Trittbblech (4) und Auflageblech (5) geklemmt wird, sobald der Bediener mit dem Fuß auf das Fuß-Trittbblech(4) tritt!



Durch das Trennen der Baustoffe (z.B. Pflasterstein) entsteht starke Staubbildung- daher wird ein entsprechender Atemschutz empfohlen.

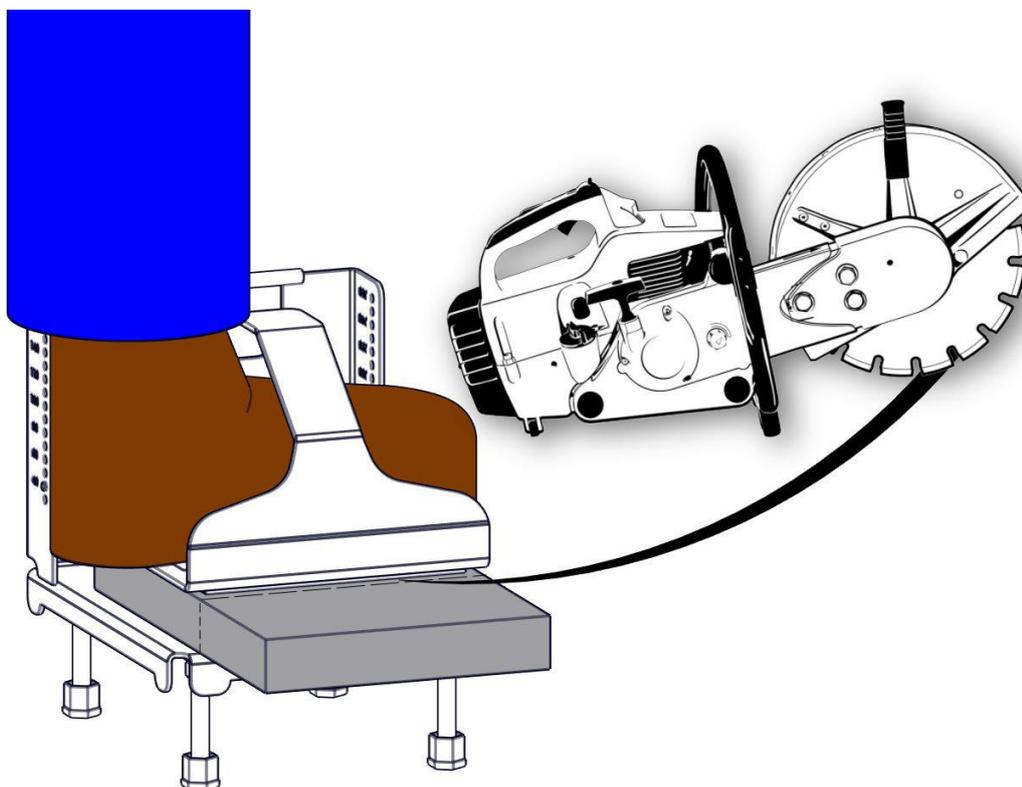
Generell ist die Verwendung von Trenn-/Winkelschleifern mit integrierter Nassschneidefunktion zu empfehlen.



Alternativ sollte bei herkömmlichen Trenn-/Winkelschleifern zusätzlich mit einem Wasserstrahl gespült werden, um eine Staubbildung zu vermeiden.

Der zu trennende Baustoff wird zwischen Fuß-Trittbblech (4) und Auflageblech (5) gelegt. Um eine Fixierung des Baustoffes zu erreichen und diesen zu bearbeiten, drückt der Anwender seinen Fuß auf das Fuß-Trittbblech (4).

Entfernt der Anwender seinen Fuß vom Fuß-Trittbblech (4), kann der bearbeitete Baustoff wieder entnommen werden.



5 Wartung und Pflege

5.1 Wartung



Um eine einwandfreie Funktion, Betriebssicherheit und Lebensdauer des Gerätes zu gewährleisten, sind die in der unteren Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten nach Ablauf der angegebenen Fristen durchzuführen.

Es dürfen **nur Original-Ersatzteile** verwendet werden; ansonsten erlischt die Gewährleistung.



Alle Arbeiten dürfen nur in drucklosem, stromlosen und bei stillgelegtem Zustand des Gerätes erfolgen!

5.1.1 Mechanik

WARTUNGSFRIST	Auszuführende Arbeiten
Erstinspektion nach 25 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"> Sämtliche Befestigungsschrauben kontrollieren bzw. nachziehen (darf nur von einem Sachkundigen durchgeführt werden).
Alle 50 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"> Sämtliche Befestigungsschrauben nachziehen (achten Sie darauf, dass die Schrauben gemäß den gültigen Anzugsdrehmomenten der zugehörigen Festigkeitsklassen nachgezogen werden). Sämtliche vorhandene Sicherungselemente (wie Klappsplinte) auf einwandfreie Funktion prüfen und defekte Sicherungselemente ersetzen. Alle Gelenke, Führungen, Bolzen und Zahnrädern auf einwandfreie Funktion prüfen, bei Bedarf nachstellen oder ersetzen. Alle Schmiernippel (sofern vorhanden) mit Fettpresse schmieren.
Mindestens 1x pro Jahr (bei harten Einsatzbedingungen Prüfintervall verkürzen)	<ul style="list-style-type: none"> Kontrolle aller Aufhängungsteile, sowie Bolzen und Laschen. Prüfung auf Risse, Verschleiß, Korrosion und Funktionssicherheit durch einen Sachkundigen.

5.2 Reparaturen



- Reparaturen am Gerät dürfen nur von Personen durchgeführt werden, die die dafür notwendigen Kenntnisse und Fähigkeiten besitzen.
- Vor der Wiederinbetriebnahme muss eine außerordentliche Prüfung durch einen Sachverständigen durchgeführt werden.

5.3 Hinweis zur Vermietung/Verleihung von PROBST-Geräten



Bei jeder Verleihung/Vermietung von PROBST-Geräten muss unbedingt die dazu gehörige Original Betriebsanleitung mitgeliefert werden (bei Abweichung der Sprache des jeweiligen Benutzerlandes, ist zusätzlich die jeweilige Übersetzung der Original Betriebsanleitung mit zuliefern)!



Naudojimo Instrukcijos

Originalaus naudojimo instrukcijos vertimas

SAFEX SF

SF

Turinys

1	Saugumas	3
1.1	Saugos nurodymai	3
1.2	Saugumo ženklavimas	3
1.3	Asmens apsaugos priemonės	4
1.4	Apsauginė įranga	4
1.5	Apsauga nuo nelaimingų atsitikimų	4
1.6	Sauga eksploataavimo metu	5
1.6.1	Savavališkas perdarymas	5
2	Bendroji informacija	6
2.1	Naudojimas pagal paskirtį	6
2.2	Apžvalga ir struktūra	6
3	Instaliacija	7
4	Valdymas	7
4.1	Bendroji informacija	7
4.2	Pakopos plokštės aukščio reguliavimas	7
4.3	Pjovimo ar dalijimo darbai	8
5	Techninė ir kasdienė priežiūra	9
5.1	Techninė priežiūra	9
5.1.1	Mechanika	9
5.2	Remontai	9
5.3	Pastaba dėl PROBST prietaisų nuomos / skolinimo	9

1 Saugumas

1.1 Saugos nurodymai



Pavojus gyvybei!

Žymi pavojų. Jei nesisaugosite, galite žūti ar sunkiai susižaloti.



Pavojinga situacija!

Žymi pavojingą situaciją. Jei nesisaugosite, galite susižaloti arba patirti materialinę žalą.



Draudimas!

Žymi draudimą. Jei jo nesilaikysite, galite žūti, sunkiai susižaloti arba patirti materialinę žalą.



Svarbi informacija ir naudingi patarimai dėl naudojimo.

1.2 Saugumo ženklavimas

ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI

Simbolis	Reikšmė	Užsakymo Nr.	Dydis
	Rankų prispaudimo pavojus.	29040221	30 x 30 mm
		29040220	50 x 50 mm
		29040107	80 x 80 mm

ĮPAREIGOJAMIEJI ŽENKLAI

Simbolis	Reikšmė	Užsakymo Nr.	Dydis
	Visi operatoriai privalo būti perskaitę ir supratę prietaiso naudojimo instrukciją su saugos taisyklėmis.	29040665	Ø 30 mm
		29040666	Ø 50 mm
	Dėvėkite apsaugines ausines ir akinius.	2904.0547	Ø 50 mm
	Naudokite kvėpavimo takų apsaugą.	2904.0776	Ø 30 mm

1.3 Asmens apsaugos priemonės



- Visi operatoriai privalo būti perskaitę ir supratę prietaiso naudojimo instrukciją su saugos taisyklėmis.
- Prietaisą ir visus valdančiuosius prietaisus, į kuriuos prietaisas yra įdėtas, gali eksploatuoti tik įgalioti ir kvalifikuoti asmenys.



- Rankomis gali būti valdomi tik prietaisai su rankenomis.

1.4 Apsauginė įranga

Pagal techninius saugos reikalavimus apsauginę įrangą sudaro:

- apsauginiai drabužiai;
- apsauginės pirštinės;
- apsauginiai batai;
- apsauginės ausinės ir akiniai;
- kvėpavimo takų apsauga.

1.5 Apsauga nuo nelaimingų atsitikimų



- Plačiai nuo neįgaliotų asmenų, ypač vaikų, apsaugokite darbo zoną.
- Būkite atsargūs per audrą!



- Pakankamai apšvieskite darbo zoną.
- Būkite atsargūs, jei statybinės medžiagos yra šlapios, prišalusios arba purvinos!



- Sudėtingomis oro sąlygomis, kai temperatūra yra žemesnė kaip 3 °C (37,5 °F), dirbti su prietaisu **draudžiama!** Drėgmės ir apledėjimo atveju kyla pavojus, kad imami kraujiniai nuslys.

1.6 Sauga eksploataavimo metu



- **Prieš pradėdami darbą su įrenginiu, būtina atkreipti dėmesį į atskirą pjovimo įrenginio ar kampinio šlifuko naudojimo instrukciją.**



- **Pjovimo įrenginį ar kampinį šlifuką gali naudoti tik asmenys, gerai susipažinę su įrenginiu ir jo naudojimu.**
- **Jeigu pjovimo įrenginys ar kampinis šlifukas nenaudojamas, jį reikia pastatyti taip, kad niekam nekeltų pavojaus. Motorinius prietaisus apsaugokite nuo neteisėtos prieigos.**



- Garsą skleidžiančių motorinių prietaisų naudojimo laiką gali reguliuoti šalies arba vietos teisiniai aktai.

1.6.1 Savavališkas perdarymas



Savavališkas prietaiso perdarymas arba galbūt savadarbių papildomų įtaisų naudojimas kelia pavojų sveikatai ir gyvybei, todėl yra griežtai draudžiamas!

2 Bendroji informacija

2.1 Naudojimas pagal paskirtį



- Prietaisą galima naudoti tik pagal naudojimo instrukcijoje aprašytą paskirtį, laikantis galiojančių saugos taisyklių ir atitinkamų įstatyminių nuostatų bei atitikties deklaracijos.
- Bet koks kitas naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir yra **draudžiamas!**
- Be to, turi būti laikomasi naudojimo vietoje galiojančių saugos ir apsaugos nuo nelaimingų atsitikimų taisyklių.



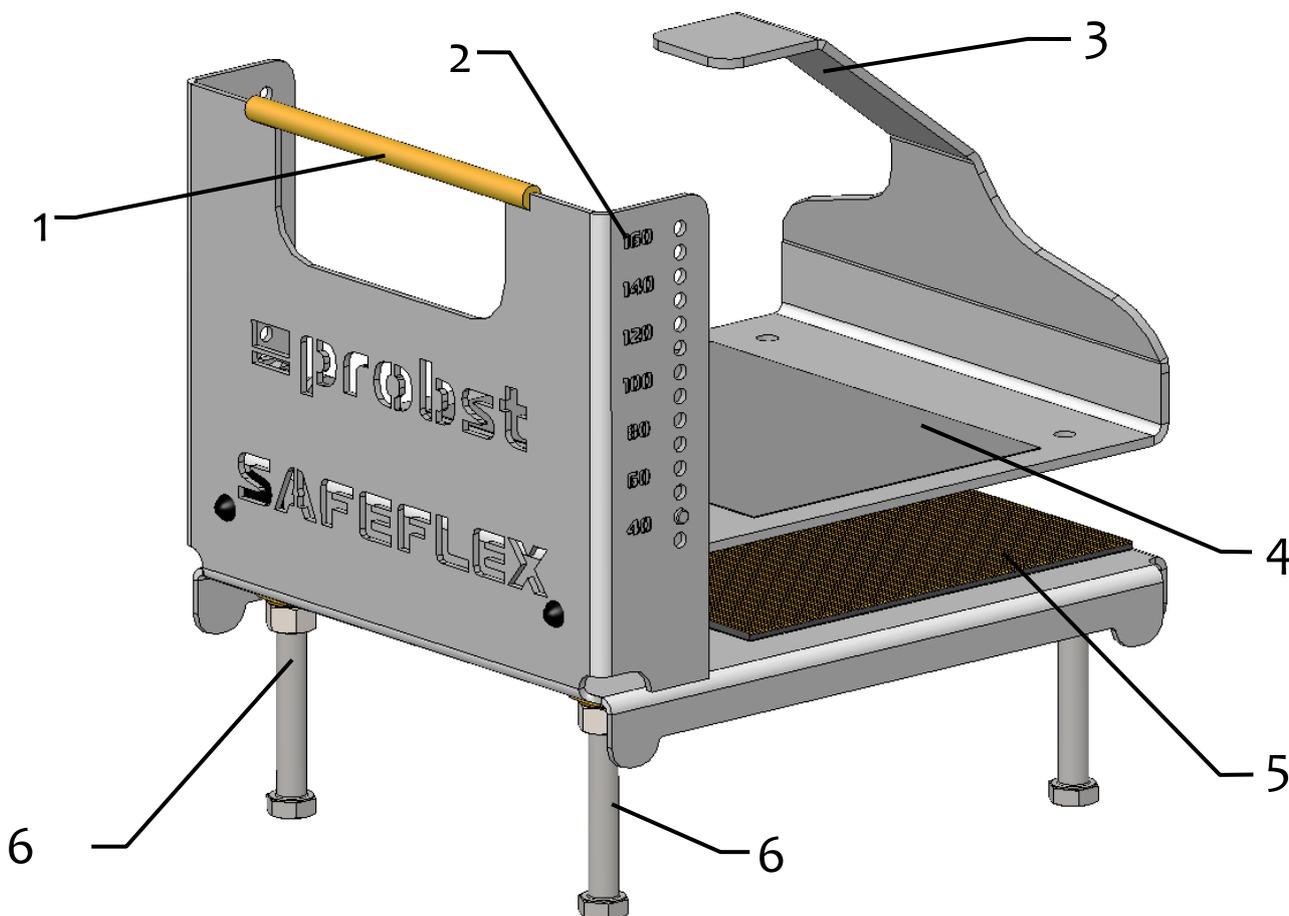
Prieš kiekvieną kartą naudodamas naudotojas **turi** įsitikinti, kad:

- prietaisas yra tinkamas pagal numatytą paskirtį
- yra tinkamos būklės
- keliami kroviniai yra tinkami kelti

Esant abejonų, prieš pradėdami eksploatuoti susisiekite su gamintoju.

- Prietaisas SAFEFLEX SF skirtas tik statybinėms medžiagoms, pvz., trinkelėms, fiksuoti, kad jas būtų galima padalinti (nupjauti) tam skirtu pjovimo įrenginiu ar kampiniu šlifuoekliu.

2.2 Apžvalga ir struktūra



1. Transportavimo rankena (nešti SAFEFLEX SF)
2. Pakopos plokštės aukščio reguliavimo skalė
3. Apsauginė apkaba

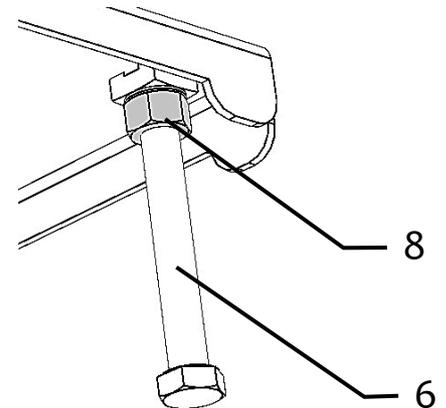
4. Pakopos plokštė
5. Atraminė plokštė statybinėms medžiagoms
6. Atraminės kojelės (darbo platformai pakelti)

3 Instaliacija



Kad darbai vyktų ergonomiškoje padėtyje, pakopos plokštę (4) galima šiek tiek pakelti papildomai sumontavus pridedamas atramines kojeles (6).

Tam reikia visas atramines kojeles (6) iki galo įsukti į prietaiso apačioje esančias sriegines ertmes ir po to jas apsaugoti kontraveržlėmis (8).



4 Valdymas

4.1 Bendroji informacija



Būtina atsižvelgti į naudojimo instrukcijoje pateiktus saugumo ir naudojimo nurodymus dėl pjovimo įrenginio ar kampinio šlifuko.

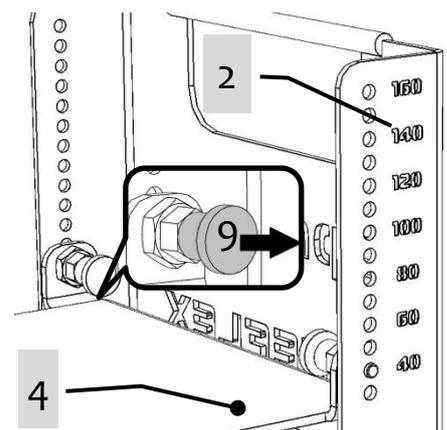


SAFEFLEX SF prietaisą galima naudoti tik ant lygaus, horizontalaus ir tvirto pagrindo.

Vykdamas pjovimo darbus (pjovimo įrenginiu ar kampiniu šlifuku), prietaisas turi stovėti absoliučiai saugiai, kad būtų išvengta apvirtimo. Kitu atveju kyla nelaimingo atsitikimo pavojus!

4.2 Pakopos plokštės aukščio reguliavimas

- Priklausomai nuo statybinių medžiagų (trinkelų) storio, pakopos plokštę (4) pagal skalę (2) reikia vienodai sureguliuoti abiejose pusėse.
- Tam reikia šiek tiek ištraukti ir po to 180° pasukti abiejų spyruoklių kaiščius (9).
- Nustačius reikiamą pakopos plokštės (4) aukštį, reikia įstumiant vėl užfiksuoti spyruoklių kaiščius (9).



4.3 Pjovimo ar dalijimo darbai



Prieš pradėdant pjovimo darbus, vos tik darbininkui pastačius koją ant pakopos plokštės (4), būtina patikrinti, ar statybinė medžiaga (trinkelės) tvirtai įtvirtinta tarp pakopos plokštės (4) ir atraminės plokštės (5)!



Dalijant statybines medžiagas (pvz.: trinkelės) susidaro daug dulkių, todėl rekomenduojama dėvėti atitinkamą kvėpavimo takų apsaugą.

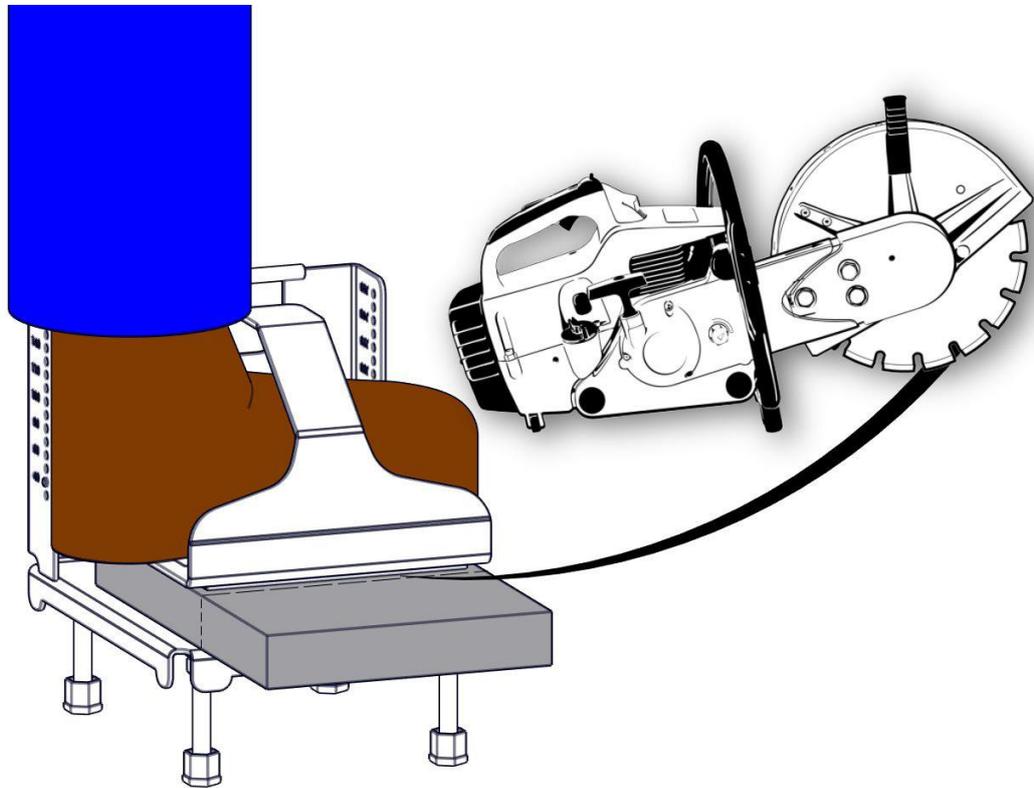
Paprastai rekomenduojama naudoti pjovimo įrenginius ar kampinius šlifuoklus su integruota šlapio pjovimo funkcija.



Norint sumažinti susidarančių dulkių kiekį, įprastus pjovimo įrenginius ar kampinius šlifuoklus galima plauti ir vandens srove.

Pjaunama statybinė medžiaga dedama tarp pakopos plokštės (4) ir atraminės plokštės (5). Norėdamas fiksuoti statybinę medžiagą ir ją apdoroti, naudotojas spaudžia koją pakopos plokštę (4).

Naudotojui nukėlus koją nuo pakopos plokštės (4), apdorotą statybinę medžiagą vėl galima išimti.



5 Techninė ir kasdienė priežiūra

5.1 Techninė priežiūra



Siekiant užtikrinti sklandų prietaiso veikimą, saugią eksploataciją ir ilgą naudojimą, pasibaigus nurodytiems terminams reikia atlikti žemiau pateiktoje lentelėje išvardintus techninės priežiūros darbus.

Būtina naudoti **tik originalias atsargines dalis**; kitaip garantija prarandama.



Visi darbai turi būti atliekami tik pašalinus slėgį, atjungus elektros energijos tiekimą ir kai prietaisas yra nenaudojamas!

5.1.1 Mechanika

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS TERMINAS	Atliktini darbai
Pirmasis patikrinimas po 25 eksploataavimo valandų	<ul style="list-style-type: none"> Patikrinkite ir priveržkite visus tvirtinimo varžtus (tai turi atlikti kompetetingas asmuo).
Kas 50 eksploataavimo valandų	<ul style="list-style-type: none"> Priveržkite visus tvirtinimo varžtus (atkreipkite dėmesį, kad varžtai būtų priveržiami laikantis atitinkamų stiprumo klasių veržimo momentų). Patikrinkite, ar visi esami apsauginiai elementai (pvz., sulenkiami pleištai) veikia nepriekaištingai, ir sugedusius apsauginius elementus pakeiskite. Patikrinkite, ar nepriekaištingai veikia lankstai, kreipiamosios, kaiščiai ir krumpliaračiai, jei reikia, pareguliuokite ir pakeiskite. Visas tepimo įmovas (jei yra) sutepkite tepalo švirškštu.
Bent 1 kartą per metus (jei naudojimo sąlygos sudėtingos, tikrinimo intervalą sutrumpinkite)	<ul style="list-style-type: none"> Visų pakabinimo elementų, taip pat kaiščių ir antdėklų patikrinimas. Kompetetingo asmens atliekamas patikrinimas, ar nėra įtrūkimų, nusidėvėjimo, korozijos ir ar veikia saugiai.

5.2 Remontai

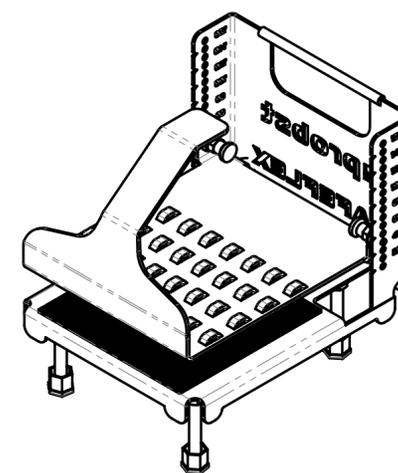
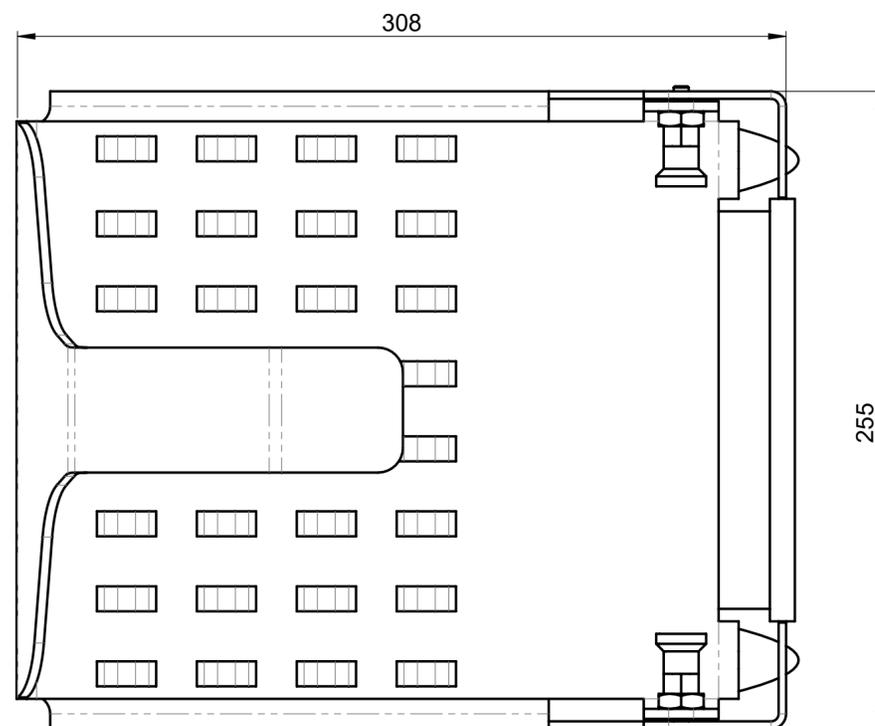
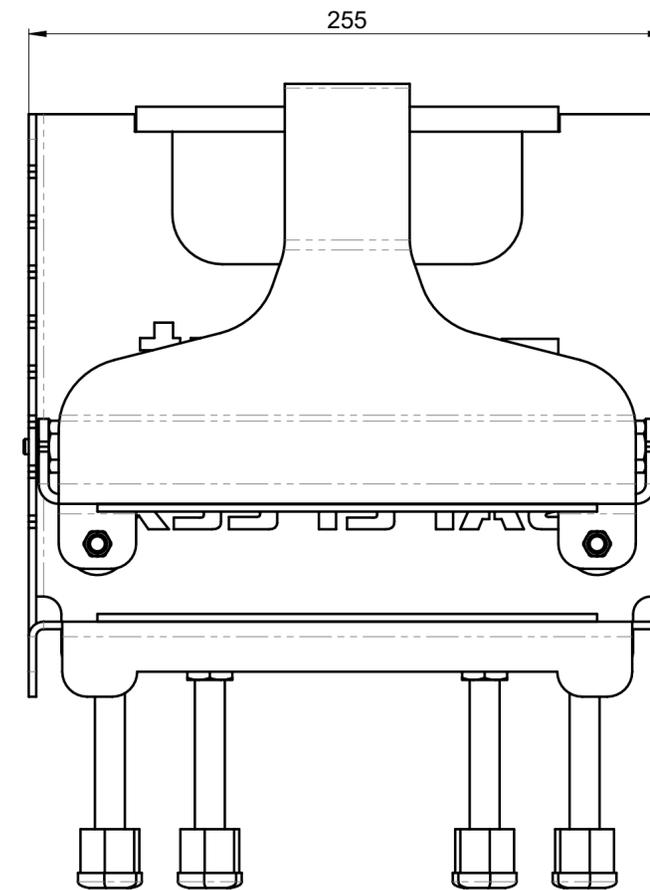
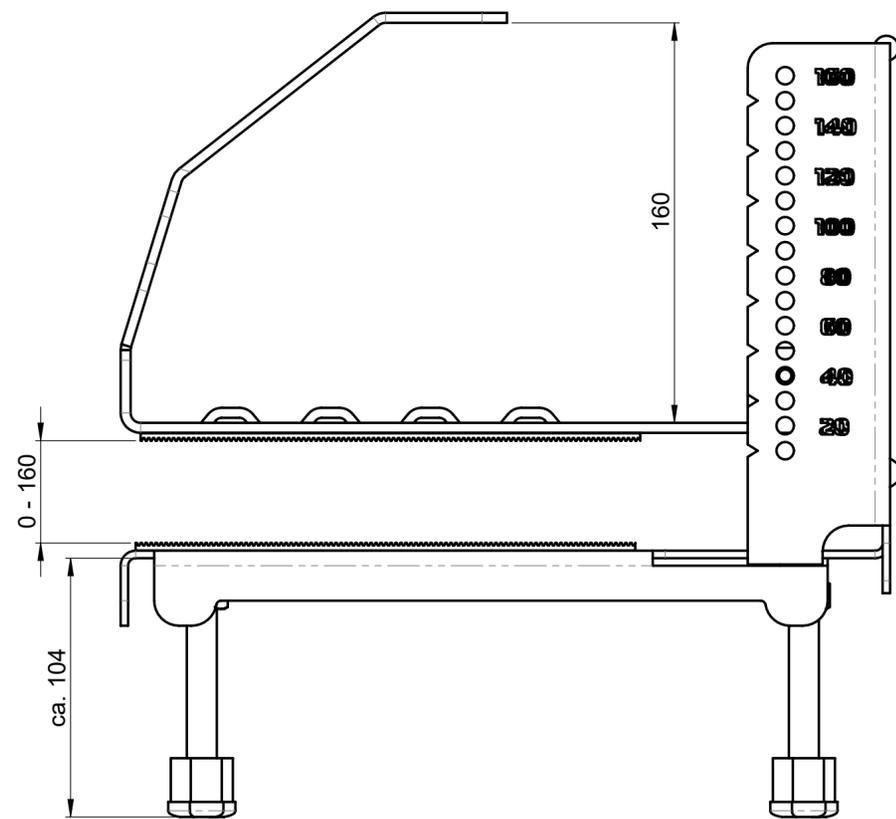


- Remontuoti prietaisą gali tik reikiamas žinias ir gebėjimus turintys asmenys.
- Prieš pradėdant eksploatuoti vėl specialų patikrinimą turi atlikti ekspertas.

5.3 Pastaba dėl PROBST prietaisų nuomos / skolinimo



Kaskart nuomojant ar skolinant PROBST prietaisus būtina turi būti kartu pateikta ir atitinkama originali naudojimo instrukcija (jei nesutampa atitinkamos naudojimo šalies kalba, papildomai kartu turi būti pateiktas ir atitinkamas originalios naudojimo instrukcijos vertimas)!



		© all rights reserved conform to ISO 16016	
	Datum	Name	Benennung
	Erst. 8.8.2018	M.Wunder	SAFEFLEX SF
	Gepr. 15.2.2021	M.Wunder	Vorrichtung zum sicheren Trennen von Steinen
3			Artikelnummer/Zeichnungsnummer
2			D51210001
1			Blatt 1 von 1
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.

8

7

6

5

4

3

2

1

F

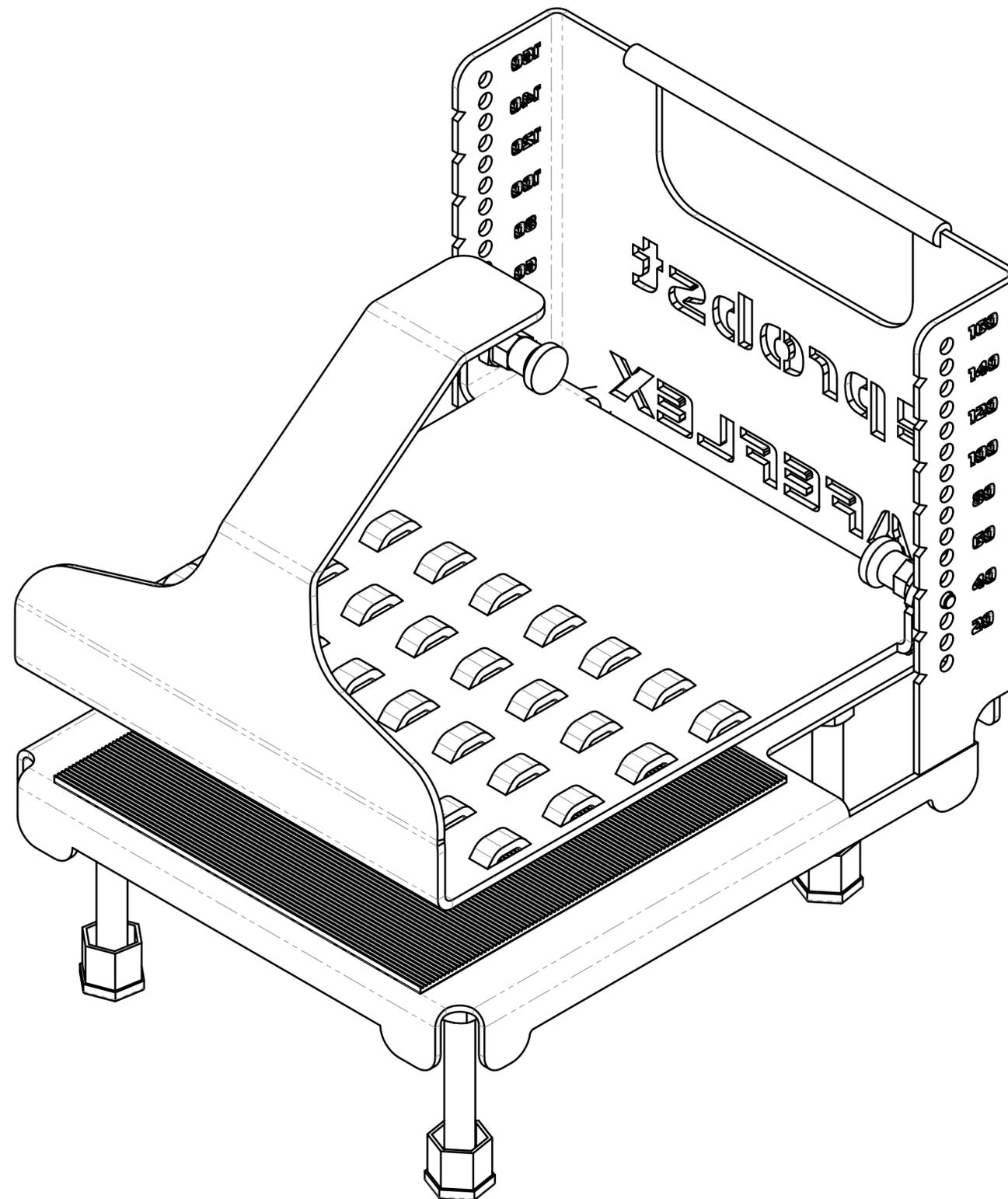
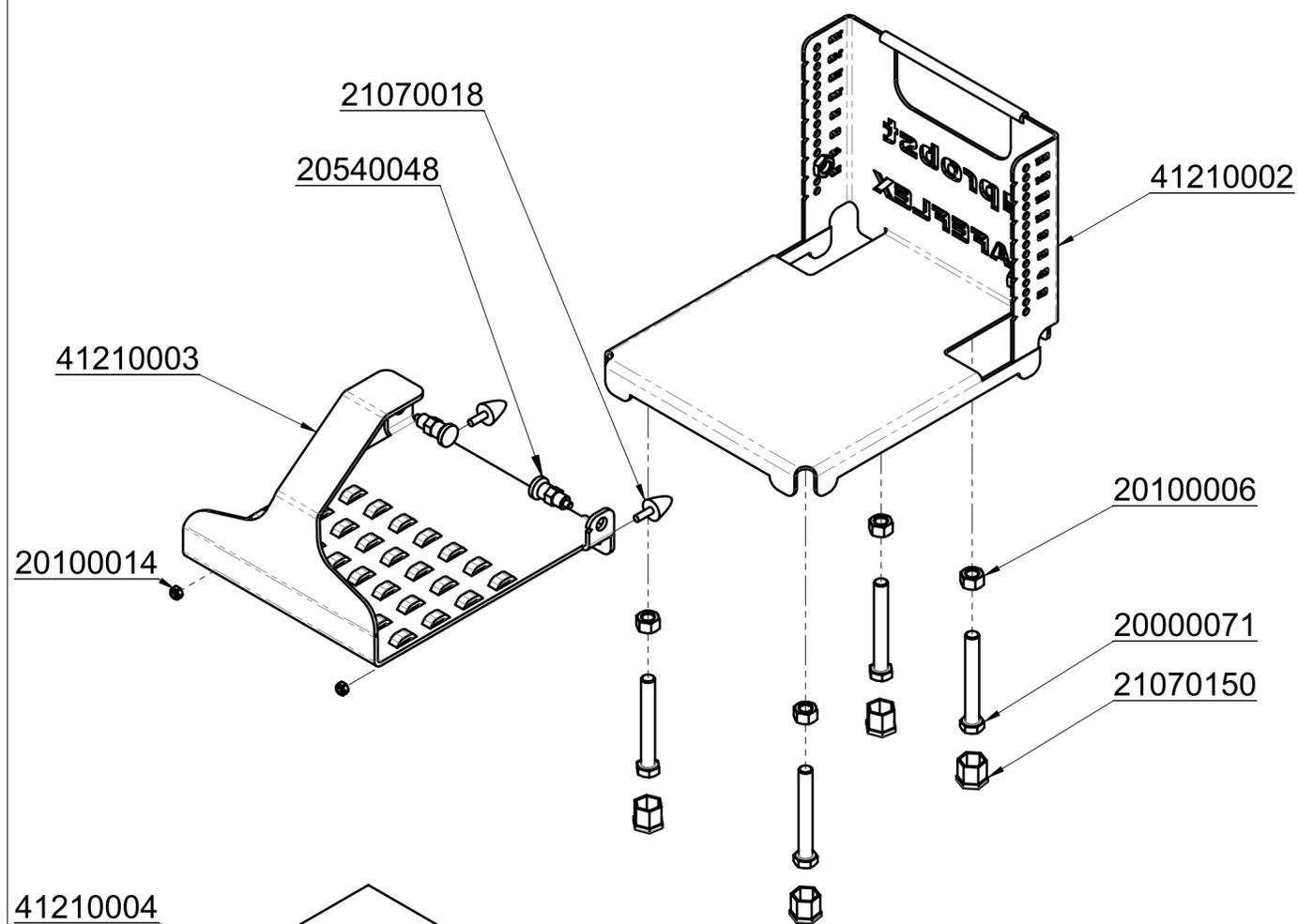
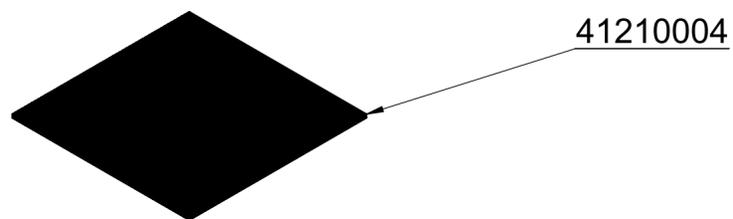
E

D

C

B

A



		© all rights reserved conform to ISO 16016	
	Datum	Name	Benennung
	Erst. 8.8.2018	M.Wunder	SAFEFLEX SF
	Gepr. 15.2.2021	M.Wunder	Vorrichtung zum sicheren Trennen von Steinen
3			Artikelnummer/Zeichnungsnummer
2			E51210001
1			Blatt 1 von 1
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.

8

7

6

5

4

3

2

1



29040665



29040776



29040547



29040221

